

# Expo

AUSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG



Confidences: "Parce que c'était lui, parce que c'était moi". Vernissage ce vendredi, 11 mai à 20h au Casino Luxembourg.

## Arlon (B)

### Charles Mauri

peinture, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél.: 0032 63 22 04 39), du 12.5. au 24.5., ma. - sa. 14h - 18h.

## Bech-Kleinmacher

### André Hein

Molereien, Wäimusee "A Possen" (1, Wëttelsgaass, Tél.: 69 73 53), bis dë 17.6., Fr., Sa. + So. 14h - 24h.

## Bettborn

### Gaël Turine:

#### Ouaga côté cour

photographies, Centre Culturel "Op der Fabrik" (Préizerdaul), jusqu'au 12.5., ve. + sa. 9h - 12h + 14h - 17h.

## Bettembourg

### Marc May et

#### Jean-Marc Lantz

peintures, Galerie d'Art Maggy Stein (château, tél.: 51 80 80-1), du 17.5. au 27.5., tous les jours 15h - 18h.

Vernissage le 16.5. à 19h.

## Bourglinster

### Frédéric Morin et

#### Salomé: Verre en forme

château (tél.: 77 02 20), du 20.5. au 4.6., me. - di. 14h - 18h.

Vernissage samedi 19.5. à 17h.

## Clervaux

### The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 18h.

Visites guidées sur demande.

## Contern

### Bel ameublement et objets d'art des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles

L'Atelier Anne-Marie Frère (40, rue des Prés, tél.: 35 93 84), jusqu'au 13.5., ve., di., lu. de 14h - 20h.

## Dudelange

### François Méchain

Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang), du 11.5. au 17.6., ma. - di. 14h - 18h.

Vernissage ce vendredi 11.5. à 18h30.

## Nandre

installations, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 27.5., ma. - di. 15h - 19h.

## Notre Congo

la propagande coloniale belge: fragments pour une étude critique, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél.: 51 69 85-1), jusqu'au 13.5., je. - di. 15h - 18h.

## Esch

### Marcel Demagny

peintures, Galerie Schortgen (121, rue de l'Alzette, tél.: 54 64 87), jusqu'au 31.5., lu. 14h - 18h, ma. - sa. 8h - 12h + 14h - 18h.

### Walter Ding

Malerei, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél.: 54 09 16), jusqu'au 13.5., ma. - di. 15h - 19h.

### Jean-Claude Salvi et Christian Schaack

Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél.: 54 09 16), du 15.5. au 29.5., ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage mardi 15.5. à 18h30.

## Grevenmacher

### Etienne Pressager: Le monde entre les lettres

une série de formes découpées en inox poli, Maacher Kulturhuf (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), jusqu'au 13.6., ma. 13h - 18h, me. - di. 11h - 18h.

## Luxembourg

### Art on Cows

art burlesque, espaces publics de la Ville, jusqu'au 1.9.

### Patrick Bailly-Maître-Grand

photographies, Galerie Schweitzer (24, ave Monterey, tél.: 46 90 56), jusqu'au 31.5., ma. - sa. 10h - 18h.

### Willem Bouter

sculptures, Galerie Simoncini (22, rue Louvigny, tél.: 47 55 15), jusqu'au 2.6., ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Robert Brandy

oeuvres récentes sur papier, Galerie La Cité (1, rue Louvigny, tél.: 22 36 89), jusqu'au 12.5., ve. 11h - 12h30 + 13h30 - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Confidences: Parce que c'était lui, parce que c'était moi

exposition en coproduction avec VOX - Centre de diffusion de la photographie Montréal, réunit une vingtaine d'artistes avec des oeuvres et des projets autour du thème de la confiance dans ses rapports avec l'intimité et la séduction, dans sa relation à soi et à l'autre. Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), du 12.5. au 15.6., me. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

Visites guidées: les 13.5., 20.5., 27.5. à 11h et 15h et les 17.5., 24.5., 31.5. à 18h. Vernissage ce vendredi 11.5. à 20h.

### Martine Deny

peintures, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél.: 45 63 70), jusqu'au 19.5., ma. - sa. 15h - 18h30.

### Kim En Joong

peintures, Galerie Kutter (17, rue des Bains, tél.: 22 35 71), jusqu'au 16.6., ma. - ve. 14h30 - 18h, sa. 10h - 12h + 14h30 - 17h.

### La Belle Epoque

Bistrot "De La Presse" (24, rue Marché-aux-Herbes), jusqu'au 27.5., ts. les jours 10h - 22h.

### Jan Fabre:

#### Memento Mori

Galerie Beaumont (21A, avenue G. Diderich, tél.: 46 23 43), jusqu'au 2.6., lu. - sa. 14h - 18h.

### Dorit Feldman:

#### Transparent Channels

Book-Object - Transparent Channels, LBLux (3, rue Jean Monnet), du 17.5. au 15.6., lu. - ve. 8h30 - 17h.

Vernissage vendredi 17.5. à 18h.

### Flickinger

peintures, sculptures, Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél.: 26 20 15 10), jusqu'au 17.5., ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Les Fonds divers

une trentaine de documents exceptionnels du 15e au 20e siècle, Archives Nationales (plateau du St. Esprit, tél.: 47 86 66-1), jusqu'au 31.10., lu. - ve. 9h - 11h45, sa. 9h - 11h45 + 13h - 17h45.

### Huy Gue: Ombres ...

peintures, Galerie Déclic (15, rue J.B. Fresez, tél.: 22 94 95), jusqu'au 19.5., ma. - sa. 14h - 18h.

## Wolfgang Hagedorn

peintures, Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél.: 22 62 86), jusqu'au 12.5., ma. - sa., 10h - 12h + 14h - 18h.

### Hommage aux artistes luxembourgeois

Am Tunnel (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), du 14.5. au 1.6., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Vernissage lundi 14.5. à 18h.

### Helge Hommes

Malerei, Galerie Clairefontaine (7, place Clairefontaine, tél.: 47 23 24), jusqu'au 16.6., ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Per Kirkeby

Monotypien, Masonite, Bronzen, Deutsche Bank (2, bd Konrad Adenauer, Tel.: 42 12 21), bis zum 1.6., Mo. - Fr. 9h - 17h.

### Serguéi Kostrikov, Vladimir Potemkine

objets, dessins, Centre culturel Pouchkine (32, rue Goethe, tél.: 22 01 47), jusqu'au 20.5., ma. - je. 12h - 20h, ve. - di. 12h - 16h.

### Limite sans limites

art contemporain Catalogne-Luxembourg, ancienne Chapelle du Rham (1, Plateau du Rham, tél.: 46 21 66-1), du 14.5. au 6.6.

Vernissage lundi 14.5. à 19h.

### Patricia Lippert:

#### Arabesques - Désirs et Dévotion

Grands Formats, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), jusqu'au 8.6., lu. - ve. 8h30 - 16h30.

### Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et Passions bridées

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, Tel.: 22 90 50-1), jusqu'au 14.10., ma. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

### Mougin Frères,

céramiques Art Nouveau et Art Déco des ateliers de Joseph et Pierre Mougin, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél.: 4796-3061), du 12.5. au 19.8., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi 11.5. à 17h.

### Mythologie 2001

avec 24 artistes luxembourgeois-es, Galerie Tendances Mikado (38, route d'Esch, tél.: 45 75 45-1), jusqu'au 2.6., lu. - ve. 15h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Dani Neumann

peintures, Galerie 19 rouge (19, rue St. Ulric), jusqu'au 18.5., ma. - ve. 15h - 19h. et sa. 15h - 18h.

### Parfum - L'expo

la légende du parfum au Luxembourg, natur musée (25, rue Münster, tél.: 46 22 33-1), jusqu'au 26.8., ma. - di. 10h - 18h.

### Otto Piene

Malerei, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél.: 24 11 48), bis zum 2.6., Mo. - Fr. 14h - 18h, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Klaus Scherübel:

#### Mallarmé, Das Buch et cetera

Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (134, rue Adolphe Fischer, tél.: 48 38 87), jusqu'au 16.6., me. - ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.

### Jana Sterbak:

#### Dissolution

installation, Galerie Erna Hécey (25, bd Prince Henri, tél.: 24 11 74), jusqu'au 30.5., ma. - ve. 14h - 19h, sa. 11h - 17h.

## Bernard Vidal:

### Lumières

Crédit Lyonnais (26A, boulevard Royal), jusqu'au 11.5.

### Silvio Wolf

photographies et vidéo, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St. Esprit, tél.: 47 23 24), jusqu'au 16.6., ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

## Mersch

### Exposition et lecture

#### autour de Ingeborg Bachmann

Centre National de Littérature (2, rue Emmanuel Servais) jusqu'au 27.7., lu. - ve. 10h - 18h.

## Metz (F)

### Emmanuelle Antille,

#### Pierre Bismuth et

#### Philippe Parreno: Au

#### temps des écrans

vidéos, Maison de la culture et des loisirs (36, rue St. Marcel, tél.: 0033 3 87 32 53 24), jusqu'au 19.5., ma. - ve. 9h - 12h + 14h - 20h, sa. 14h - 18h30.

### Construisons une arche

installation, Ecole des Beaux-Arts (1, rue de la Citadelle, tél.: 0033 3 87 68 25 25), du 15.5. au 25.5., ts. les jours, de 13h à 19h, sauf lundi.

Vernissage mardi 15.5. à 18h.

### Edik Steinberg

peintures, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 10.6., ma. - di. 14h - 18h30.

## Mompach

### Josiane Marschal, Pitt Brandenburger, Jhemp Bastin, Luc Ewen

Galerie "Um Buer" du 19.5. au 27.5., ts. les jours 14h - 18h.

Vernissage vendredi 18.5. à 17h30.

## Oberkorn

### Huitième exposition de peintures et sculptures d'artistes italien-ne-s et luxembourgeois-es

Galerie d'Art Municipale (Centre

**Visions du monde, visioni del mondo**

(vs) - Les amitiés italo-luxembourgeoises de Differdange organisent pour la huitième fois une grande exposition de peinture et de sculpture. Les artistes sont dix-sept, chacun avec une identité, une vision et une idée très précise à communiquer.

A remarquer parmi les sculptures: les œuvres de Jhang Meis et de Rita Sajeva qui ont tous deux voulu travailler des matières de leurs pays respectifs. Rita Sajeva a ainsi donné âme, forme et couleurs au verre de Murano, alors que Jhang Meis, un artiste luxembourgeois, a su transformer et faire parler l'acier.

Les photos de Luigi Mormino, un sicilien ayant vécu des dizaines d'années à Luxembourg, et décédé prématurément, apportent un autre regard sur des objets et de visages apparemment normaux, mais qui deviennent soudainement intriguants.

Ceci dit, la peinture reste l'élément dominant et le plus surprenant de l'exposition. Seize peintres présentent leurs œuvres, parmi lesquels Carole Angel-Eck, Marilena Romano, Claudio Saracino et Nello Raffaelli.

Enfin il y a Nestore del Boccio, l'homme qui aime les masques, les yeux diaboliques et rians. Sa peinture est un cri de douleur contre un monde qui se dépersonnalise. "Nous devenons tous des masques" affirme-t-il. Dans nos voitures chères, dans nos petites conventions, le clonage, la chirurgie esthétique, sommes-nous encore humains?

*Centre Noppeney d'Obercorn jusqu'au 13 mai.*

Marcel Noppeney), jusqu'au 13.5., lu. - ve. 17h - 20h., sa. - di. 15h. - 18h.

## Saarbrücken (D)

### La conquête de la lumière

développement du paysage dans la peinture française de 1830 à 1886, Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tel.: 0049 681 9 96 40), jusqu'au 1.7., ma. - di. 10h - 18h, me. 10h - 22h.

## Strassen

### Tom Flick, Patrick Meyer et Joachim van der Vlugt

peintures, sculptures, Centre Culturel "A Spiren" (203, route d'Arlon, tél.: 31 61 79), du 11.5. au 27.5., ma. - di. 14h30 - 18h30.

Vernissage ce vendredi 11.5. à 18h30.

## Trier (D)

### Carnuntum

römische Metropole an der Bernsteinstraße, Rheinisches Landesmuseum (Weimarer Allee 1, Tel.: 0049 651 9 77 40), bis zum 10.6., Di. - Fr. 9h30 - 17h, Sa., So. und Feiertage 10h30 - 17h.

### Malerfreundschaften in bedrohlicher Zeit

Gemälde von Joseph Kutter, Peter Krisam, Mia Münster, Paul Nicolaus, Edvard Frank, Städtisches Museum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel.: 0049 651 7 18 24 49), bis zum 4.11., Mo. - So. 9h - 17h.

### Kleine Waffen - grosse Wirkung

Fotos, Farbdisplays, Basilika St. Paulin, bis zum 13.5.

## Wiltz

### Michel Heintz

peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél.: 95 72 36), jusqu'au 27.5., ve. - di. 15h - 18h.